



Ordinateur de vélo



fr Mode d'emploi

Chère cliente, cher client!

Votre nouvel ordinateur de vélo vous indique de nombreuses valeurs et données. Avec seulement 2 touches, il est facile à manier. L'ordinateur de vélo - sans fil gênant - est vite monté et prêt à l'emploi. La fonction d'arrêt automatique fait en sorte que les piles tiennent longtemps. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de belles excursions avec votre nouvel ordinateur de vélo.

L'équipe Tchibo

Sommaire

3	Consignes de sécurité	13	Entrer le format de l'heure
4	Déclaration de conformité	13	Réglage de l'heure
5	Vue générale (contenu de la livraison)	14	Affichage et fonctions
6	Mise en place des piles	14	Affichages à l'écran
7	Déterminer la circonférence de la roue	15	Affichages de fonction
9	Montage	16	Mémoire tampon
9	Montage du support de l'ordinateur	16	Afficher l'ID de l'émetteur
11	Allumer/éteindre l'ordinateur de vélo	16	Effacer des données
12	Allumer l'éclairage	16	Effacer la distance journalière DST , la vitesse moyenne AVS et le temps de parcours TM
12	Réglages de base	17	Effacer la vitesse maximale
12	Saisie des données	17	Effacer toutes les données
12	Réglage de la dimension du pneu	17	Effectuer une remise à zéro
13	Régler l'heure	17	Conserver le kilométrage total
		18	Nettoyage
		18	Caractéristiques techniques
		19	Problèmes / solutions
		20	Élimination

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

L'ordinateur de vélo affiche une multitude de valeurs différentes, p. ex. la vitesse actuelle, la vitesse moyenne, le kilométrage total, l'heure, etc. L'ordinateur de vélo est conçu pour une utilisation privée. Il n'est pas adapté à un emploi commercial ou professionnel dans le cyclisme.

DANGER: risques pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. L'article contient des piles bouton. Si elle est ingérée, une pile bouton peut causer dans les 2 heures de graves lésions internes susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les petits éléments, comme l'aimant de rayon, et les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Toute personne ayant ingéré ou inhalé des aimants doit immédiatement consulter un médecin. Les aimants peuvent s'attirer mutuellement à l'intérieur du corps et occasionner des blessures graves.

DANGER: risque d'accident

- Surveillez à tout moment la circulation routière! Ne regardez l'affichage que brièvement et lorsque la situation le permet.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles. Risque d'explosion!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-). Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»).
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.

PRUDENCE: risque de détériorations

- Retirez les piles de l'ordinateur de vélo et de l'émetteur lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'ordinateur de vélo pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Ne faites pas tomber l'ordinateur de vélo et ne lui faites pas subir des coups ou des chocs importants.
- L'ordinateur est protégé contre la pluie, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- N'exposez pas l'ordinateur de vélo à des températures extrêmes, comme un fort ensoleillement. La sécurité de fonctionnement est assurée de 0 °C à +50 °C.
- Pendant des périodes d'immobilisation prolongée du vélo, il est préférable que l'émetteur et l'aimant de rayon ne soient pas exactement l'un en face de l'autre. Sinon, la pile de l'émetteur se vide plus vite.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices. Veuillez indiquer la référence (**601 377**).

Vue générale (contenu de la livraison)

Ordinateur de vélo



Émetteur



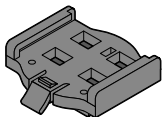
2 piles



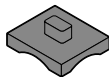
Aimant de rayon



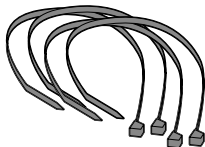
Support de l'ordinateur de vélo



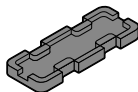
Support en caoutchouc A



Serre-câbles




Support en caoutchouc B



Mise en place des piles

Ordinateur de vélo

Grâce à sa fonction d'arrêt automatique, votre ordinateur de vélo ménage particulièrement les piles.

 Prolongez la durée de vie des piles en veillant à immobiliser votre vélo de façon à ce que l'émetteur et l'aimant de rayon ne se trouvent pas exactement l'un en face de l'autre.



Ne prenez la pile que par le bord. Les résidus gras sont isolants et diminuent la tension de la pile. Le cas échéant, essuyez la pile avec un chiffon non pelucheux.

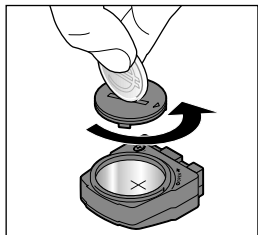


1. Avec une pièce de monnaie, ouvrez le couvercle du compartiment à pile en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Placez la pile fournie dans le compartiment de façon à ce que le pôle positif (+) soit orienté vers le haut et enfoncez-la.

Veillez à ce que le joint d'étanchéité de l'ordinateur de vélo soit positionné correctement et que la pile soit bien mise en place. Elle doit s'encliqueter en dessous du contact latéral.

3. Remplacez le couvercle sur le compartiment à pile et vissez-le prudemment à fond dans le sens des aiguilles d'une montre dans le sens de la flèche **CLOSE**. Veillez à ce qu'il ne se coince pas.

Émetteur



1. Avec une pièce de monnaie, ouvrez le couvercle du compartiment à pile en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Placez la pile fournie dans le compartiment de façon à ce que le pôle positif (+) soit orienté vers le haut. Respectez la bonne polarité (+/-) pour éviter les détériorations.
3. Remplacez le couvercle sur le compartiment à pile en veillant à le placer correctement dans les encoches latérales. Le joint d'étanchéité du couvercle du compartiment à pile doit être positionné correctement. Enfoncez bien le couvercle et vissez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déterminer la circonférence de la roue

Pour que l'ordinateur puisse fournir des mesures correctes, vous devez saisir la circonférence de la roue en millimètres (mm). Vous trouverez la circonférence de roue pour les dimensions de pneu courantes dans le tableau suivant. La dimension du pneu est indiquée sur le flanc du pneu de votre vélo.

Vous devez déterminer la circonférence de roue de votre vélo uniquement si la dimension de roue de votre vélo n'apparaît pas dans le tableau.

1. Gonflez les pneus de façon optimale.
2. Positionnez la roue de façon à ce que la valve se trouve tout en bas et marquez l'endroit à la craie sur le sol.
3. Faites tourner la roue d'un tour en ligne droite jusqu'à ce que la valve se trouve de nouveau tout en bas. Marquez également cet endroit à la craie.
4. Mesurez la distance entre les deux marquages à la craie en millimètres.



L'ordinateur de vélo peut être utilisé sur des roues d'une circonférence maximale de 5999 mm.

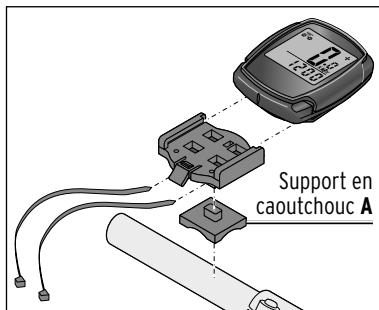
Dimensions de pneu		Circonférence de roue en mm
47 - 305	16 x 1,75 x 2	1272
47 - 406	20 x 1,75 x 2	1590
37 - 540	24 x 1 3/8 A	1948
47 - 507	24 x 1,75 x 2	1907
23 - 571	26 x 1	1973
40 - 559	26 x 1,5	2026
44 - 559	26 x 1,6	2051
47 - 559	26 x 1,75 x 2	2070
50 - 559	26 x 1,9	2089
54 - 559	26 x 2,00	2114
57 - 559	26 x 2,125	2133
37 - 590	26 x 1 3/8	2105
37 - 584	26 x 1 3/8 x 1 1/2	2086
20 - 571	26 x 3/4	1954

Dimensions de pneu		Circonférence de roue en mm
32 - 630	27 x 1 1/4	2199
28 - 630	27 x 1 1/4 Fifty	2174
40 - 622	28 x 1,5	2224
47 - 622	28 x 1,75	2268
40 - 635	28 x 1 1/2	2265
37 - 622	28 x 1 3/8 x 1 5/8	2205
18 - 622	700 x 18C	2102
20 - 622	700 x 20C	2114
23 - 622	700 x 23C	2133
25 - 622	700 x 25C	2146
28 - 622	700 x 28C	2149
32 - 622	700 x 32C	2174
37 - 622	700 x 35C	2205
40 - 622	700 x 40C	2224

Montage

Montage du support de l'ordinateur

Le support de l'ordinateur se monte du côté gauche du guidon à l'aide de deux serre-câbles. Pour qu'il ne puisse pas glisser, le support en caoutchouc A est indispensable.

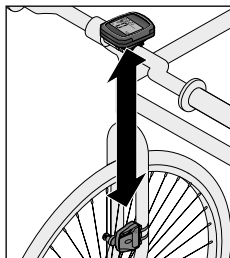


1. Fixez le support en caoutchouc **A** à l'arrière du support de l'ordinateur.
2. Fixez le support de l'ordinateur avec deux serre-câbles, mais ne serrez pas encore les serre-câbles à fond.
3. Faites glisser l'ordinateur prudemment dans le support jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

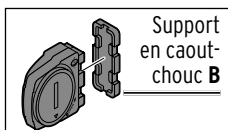
4. Orientez le support de façon à bien pouvoir lire l'écran.
5. Serrez les serres-câbles à fond et coupez les bouts qui dépassent.

i Vous pouvez retirer l'ordinateur du support pour le protéger du vol et de la pluie. Poussez le petit levier du support vers le bas et retirez l'ordinateur par le haut.

Montage de l'émetteur et de l'aimant

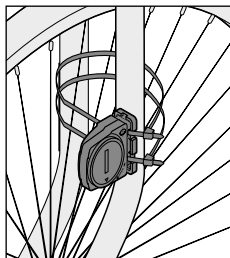


L'émetteur ne doit pas être fixé à plus de 60 cm de l'ordinateur sur le fourreau gauche de la fourche.

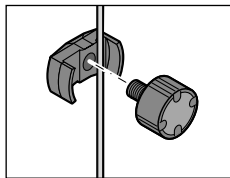


Support
en caout-
chouc **B**

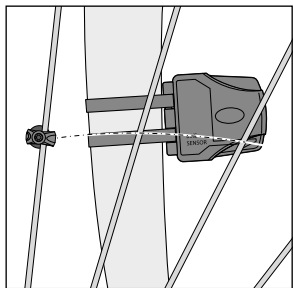
1. Fixez le support en caoutchouc **B** sur l'émetteur.



2. Fixez l'émetteur avec deux serre-câbles en l'orientant dans le sens de la marche. Le côté du couvercle du compartiment à pile doit être tourné vers l'extérieur.



3. Vissez l'aimant sur un rayon.



L'aimant doit se trouver exactement à hauteur des fléchages sur l'émetteur.

4. Faites tourner l'émetteur autour de la fourche jusqu'à ce que l'émetteur et l'aimant soient distants d'env. 1 à 2 mm quand ils sont en face l'un de l'autre.
5. Mettez l'ordinateur en marche en appuyant sur la touche droite ou gauche. Ensuite, faites tourner la roue avant. Si l'ordinateur, l'émetteur et l'aimant sont correctement montés, la vitesse s'affiche.



Si la vitesse ne s'affiche pas, modifiez la distance entre l'émetteur et l'aimant entre ces 1 à 2 mm.

6. Vérifiez que la fonction de freinage n'est pas altérée et que rien ne frotte.
7. Lorsque tout est monté correctement, coupez les bouts des serre-câbles qui dépassent.

Vérifiez régulièrement la distance entre l'aimant de rayon et l'émetteur.

Allumer/éteindre l'ordinateur de vélo

▷ Appuyez sur la touche **droite** ou **gauche** de l'ordinateur pour l'allumer. L'ordinateur de vélo se désactive automatiquement après env. 4 minutes 1/2 quand il ne détecte pas de mouvement ou qu'aucune touche n'est actionnée. Lors de la désactivation, l'ordinateur «se rappelle» le dernier réglage et affiche, lors de la remise en marche, de nouveau les valeurs correspondantes.

Allumer l'éclairage

- ▷ Maintenez la **touche droite** enfoncée pendant 2 secondes environ pour allumer l'éclairage de l'écran.

Réglages de base

Saisie des données

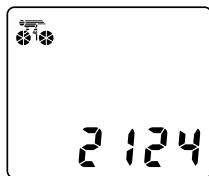


Touche gauche: sauvegarder la valeur réglée et afficher le réglage suivant

Touche droite: modifier la valeur affichée; Appuyer brièvement sur la touche = réglage graduel

Maintenir la touche enfoncée = avance rapide

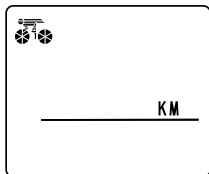
Réglage de la dimension du pneu



1. Réglez le premier chiffre de la circonférence de la roue à l'aide de la **touche droite** (voir «Déterminer la circonférence de la roue»).
2. Sauvegardez le chiffre en appuyant sur la **touche gauche**. Le chiffre suivant clignote.
3. Procédez de la même façon pour régler les autres chiffres.

Après avoir saisi et sauvegardé les quatre chiffres, **KM** clignote à l'écran.

Réglage de l'unité de vitesse.

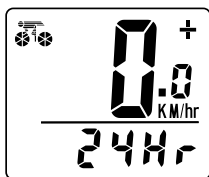


1. À l'aide de la **touche droite**, choisissez entre **KM** (kilomètres par heure) et **M** (miles par heure).
2. Sauvegardez votre choix en appuyant sur la **touche gauche**.
L'écran affiche la vitesse et l'heure.

Les réglages de base sont terminés.

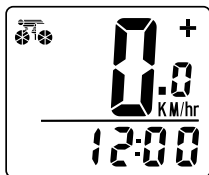
Régler l'heure

Entrer le format de l'heure




1. Maintenez la **touche gauche** enfoncée jusqu'à ce que **24Hr** clignote à l'écran.
2. À l'aide de la **touche droite**, choisissez entre **24Hr** (format 24 heures) et **12Hr** (format 12 heures).
3. Sauvegardez le format d'heure voulu en appuyant sur la **touche gauche**.
L'heure clignote à l'écran.

Réglage de l'heure



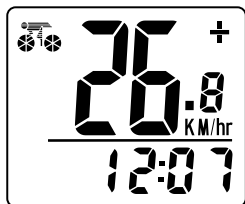
1. À l'aide de la **touche droite**, réglez le nombre correct des heures.
2. Sauvegardez votre réglage en appuyant sur la **touche gauche**.
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
3. À l'aide de la **touche droite**, réglez le nombre correct des minutes.
4. Sauvegardez votre réglage en appuyant sur la **touche gauche**.
L'heure réglée précédemment s'affiche à l'écran.


Affichage et fonctions

-  Avant d'afficher ou de vérifier les modes de fonction de votre ordinateur, nous vous recommandons de parcourir un certain trajet avec l'ordinateur de vélo en marche.

Affichages à l'écran


À l'écran sont toujours affichés:



- la vitesse actuelle dans l'unité de mesure sélectionnée.
- la tendance de la vitesse:
 - +** Vous roulez momentanément plus vite que votre vitesse moyenne.
 - Vous roulez momentanément moins vite que votre vitesse moyenne.
- le mouvement:
 -  Les roues tournent vers l'avant quand vous accélérez.
 - Les roues tournent vers l'arrière quand vous ralentissez.
- l'affichage de fonction sélectionné, p. ex. l'heure (voir la section suivante.)

Affichages de fonction

En appuyant plusieurs fois de suite sur la **touche droite**, vous sélectionnez l'affichage pour la partie inférieure de l'écran. L'abréviation à gauche de l'écran vous indique quelle fonction vous avez sélectionnée.

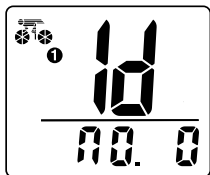
	Affichage	Fonction
Heure		Affichage de l'heure au format 12 ou 24 heures.
Kilométrage total	ODO	Affichage du kilométrage total de toutes les étapes parcourues.
Distance journalière	DST	Affichage du kilométrage d'une étape parcourue.
Vitesse maximale	MXS	Vitesse maximale atteinte. La valeur reste sauvegardée jusqu'à ce qu'une valeur supérieure soit atteinte ou que la valeur soit effacée.
Vitesse moyenne	AVS	Vitesse moyenne de la dernière étape.
Durée du parcours	TM	Durée du parcours. La fonction activée automatiquement au début du parcours et interrompue lors d'un arrêt. Elle indique la durée de parcours en heures, minutes et secondes.
Affichage de toutes les fonctions	SCAN	Les fonctions DST , MXS , AVS et TM se succèdent à l'écran toutes les cinq secondes environ.

Mémoire tampon

La distance journalière **DST**, la vitesse moyenne **AVS** et le temps de parcours **TM** peuvent être conservés dans la mémoire tampon tant que le compteur fonctionne. Cette fonction peut s'avérer utile, par exemple quand vous franchissez l'arrivée lors d'une course.

1. Appuyez sur la **touche gauche** quand vous franchissez l'arrivée. L'affichage clignote. Les données des fonctions **DST**, **AVS** et **TM** sont enregistrées.
2. En appuyant plusieurs fois sur la **touche droite**, vous pouvez afficher les données enregistrées pour les fonctions **DST**, **AVS** et **TM**.
3. Rappuyez à nouveau sur la **touche gauche** pour afficher à nouveau les données des mesures en cours.


Afficher l'ID de l'émetteur



Pour afficher l'ID de l'émetteur, maintenez la **touche droite** enfoncée 5 secondes environ (peu importe quelle fonction est affichée).

Effacer des données

Effacer la distance journalière **DST**, la vitesse moyenne **AVS** et le temps de parcours **TM**

 La distance journalière, le temps de parcours et la vitesse moyenne sont effacés ensemble:

1. À l'aide de la **touche droite**, sélectionnez la fonction **DST**.
2. Maintenez la **touche gauche** enfoncée 2 secondes.

Effacer la vitesse maximale

1. À l'aide de la **touche droite**, sélectionnez la fonction **MXS**.
2. Maintenez la **touche gauche** enfoncée 2 secondes.

Effacer toutes les données

Quand vous changez la pile de l'ordinateur ou quand vous faites une remise à zéro, toutes les données sont effacées. Si vous voulez conserver le kilométrage total, notez-le avant de changer la pile ou de faire une remise à zéro. Procédez ensuite comme indiqué à la section «Conserver le kilométrage total».

Effectuer une remise à zéro

Il peut s'avérer nécessaire d'effectuer une remise à zéro, par ex. si rien ne s'affiche à l'écran après un changement de pile, ou si rien ne se passe en appuyant sur une touche. Ayez bien à l'esprit que la remise à zéro efface toutes les données.

- ▷ Appuyez à la fois sur la **touche droite** et la **touche gauche** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que tous les affichages apparaissent.

Conserver le kilométrage total

Pour conserver le kilométrage total quand vous changez la pile ou faites une remise à zéro, procédez de la façon suivante:

1. Notez le kilométrage total enregistré sous **ODO**.
2. Procédez à la remise à zéro ou réglez la dimension du pneu après avoir changé la pile.
3. Ouvrez la fonction **ODO** avec la **touche droite**.
4. Maintenez la **touche gauche** enfoncée 2 secondes env.
Le dernier chiffre clignote.



Attention! Si vous appuyez brièvement sur la **touche gauche**, vous passerez à la fonction de mémoire tampon!

- Réglez le dernier chiffre avec la **touche droite**. Sauvegardez votre réglage avec la **touche gauche**. Le chiffre suivant clignote.
 - Procédez de même avec tous les chiffres et quand vous avez terminé, sauvegardez votre saisie avec la **touche gauche**. L'affichage ne clignote plus. Le kilométrage total est enregistré.
-

Nettoyage

- ▷ Si nécessaire, essayez l'ordinateur, l'émetteur et l'aimant de rayon avec un chiffon doux et légèrement humide.
-

Caractéristiques techniques

Modèle:	601 377
Piles: (test selon UN 38.3)	2 piles CR 2032 / 3 V, une pour l'ordinateur, une pour l'émetteur
Énergie nominale:	0,69 Wh pour l'ordinateur et l'émetteur
Fréquence émise:	105-115 kHz
Puissance d'émission maximale:	< 6 dB
Température de service:	de 0 à +50 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



Problèmes / solutions

L'affichage de la vitesse est manifestement faux.	<ul style="list-style-type: none">• La connexion sans fil entre l'émetteur et l'ordinateur de vélo est influencée par des fréquences radio externes (téléphones portables, lignes à haute tension, ou autres).
La vitesse ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la distance entre l'émetteur et l'aimant de rayon.• Vérifiez que la pile est mise en place correctement dans l'émetteur et qu'elle est suffisamment chargée.
L'affichage de l'écran devient plus faible.	<ul style="list-style-type: none">• La pile est-elle usagée?• Les contacts de la pile sont-ils encrassés, p. ex. parce que la pile de l'ordinateur de vélo a été touchée avec les doigts?
Les valeurs s'affichent trop lentement à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">• Il fait trop chaud ou trop froid: en dessous de 0 °C ou au-dessus de +50 °C.
L'écran est noir.	<ul style="list-style-type: none">• Est-ce que l'écran a trop chauffé lors d'une exposition directe au soleil? (Laissez l'ordinateur refroidir lentement.)
L'écran affiche des informations qui sont manifestement fausses.	<ul style="list-style-type: none">• Procédez à une remise à zéro conformément aux indications du chapitre «Effacer des données», section «Effectuer une remise à zéro».

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!



Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Référence: 601 377

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.ch